Zsiráfnyakú nők – Thaiföld

Feladat

A thai emberek is sok igazságot fogalmaznak meg közmondással.

Thai közmondásokat olvashatsz. Próbáld meg párosítani a közmondások magyarázatait a közmondással!

Közmondások:

1. Ne próbáld a térdeden eltörni a kés nyelét.
2. Nem lehet egy kézzel tapsolni.
3. Ha a vízállás magas, a halak eszik a hangyákat, ha a vízállás alacsony, a hangyák eszik a halakat.
4. Előbb kelj fel, mint a varjú.
5. Kívül sötét, belül arany.
6. Ne fuvolázz a vízibivaly fülébe.
7. Bambuszt vág, mielőtt a vizet meglátná.
8. Ne állj két lábbal két csónak peremén.
9. Ha a hangyák közel vannak a cukorhoz, enni fognak.
10. Sem a bambusz, sem más vessző nem törik.

Magyarázatok:

a. Ki korán kel, aranyat lel.
b. Ha valamit el akarsz érni, nem elég csak fél szívvel csinálni, minden erődet vesd bele.
c. Hiába tanítod bölcsességre az ostoba embereket, úgysem értik meg.
d. Ne akarj másokat veszélyes dologra kényszeríteni.
e. A szerencse forgandó.
f. Egy fenékkel nem lehet két lovat megülni.
g. Ne csak a külsőségek alapján becsüld meg az embereket.
h. Alkalmazkodni kell tudni a különféle helyzetekhez.
i. Ne cselekedj elhamarkodottan
j. Alkalom szüli a tolvajt.

A feladat megoldása

1. d
2. b
3. e
4. a
5. g
6. c
7. i (régen a magas folyó vízálláskor tutajként úsztatták le a piacig a bambusznádat)
8. f
9. j
10. h